

ПРЕС-ЗВІЖАННИЙ

Газета Верховної Ради України



◆ № 59 [559] ◆ Серада, 31 березня 1993 року ◆

Ціна 15 крб.

ПРЕМ'ЄР ЗАКЛИКАЄ ТРУДИТИСЬ

Після проведення в Миколаєві регіональної наради з про- блем агропрому, Прем'єр-міністр України Леонід Кучма оз- найомився з станом справ на Чорноморському суднобудів- ному заводі. Набійлячи верфь України опинилася у тяжко- му становищі: стоять недобудовані кораблі, у тому числі й авіаносець «Варяг». Неплатоспроможними виявились тра- диційні замовники великих морських суднобудівників.

У ході знайомства з підприємством Леонід Кучма підкре- слив, що судна треба будувати і продавати. За словами ге- нерального директора Юрія Манарова, тут можуть споруд- жувати на рік до п'яти танкерів водотоннажністю до 60 тисяч тонн.

На думку робітників, з якими розмовляв Прем'єр-міністр, адміністрація підприємства проявляє не досить підприємли- вості. Необхідно налагоджувати нові господарські зв'язки, ширше розгорнути комерцію, і можливість для цього немає.

На верфі вже освоїли функційні апарати для цукрових ліній, які раніше закуповувались за валюту.

Леонід Кучма піднявся на борт «заокремованого» авіа- носця «Варяг», який готовий майже на 70 відсотків і чекає своєї долі. Прем'єр-міністр України сказав, що долю цього та інших кораблів він вирішуватиме на зустрічі з Віктором Чорномірдиним.

Свій робочий день 30 березня Прем'єр-міністр України Леонід Кучма розпочав відвідуванням селянської спілки «Сатанюк» Кам'янсько-Бузького району Львівської області, на території якої він прибув учора з Миколаєва. Голова спілки Ярослав Янішин ознайомив главу уряду з господар- ством, що спеціалізується на м'ясокомбінатному виробництві та рослинництві. Утворення цієї спілки — перший період при- ватизації в сільському господарстві Львівщини. Її організо- вано на базі колгоспного колгоспу. Номіну на придатності надано пай у 3,4 гектара землі.

Нині дві тисячі сім'ї становить 6,5 мільйона карбован- ців. Чимало показників тут вищі за області. Щодосяє валової молочної — понад 13 літрів від корови, у той час, як в області — 6 літрів. Але собівартість його порівняно висока — 130 карбованців за літр. Місцеві спеціалісти пояснюють це високими цінами на паливо, гербициди і мінеральні. Леонід Кучма погодився з такою думкою і зауважив, що Україна не повинна залежати тільки від поставок з Росії. Глава уря- ду — крім того, каголосна, що мають існувати всі форми вла- сти і саме життя доведе їх доцільність.

Після зустрічі у Львові Кучма відвідував з фермером Ярославом Норелем з хутора Ностінок Кам'янсько-Бузького району. Господар має 33 гектари власної і 47 — орендо- ваної землі. Вирощує зерно, лоси, цукрові буряки.

Прем'єр-міністр зауважив, що держава повинна підтри- мувати фермерів кредитами, захищати від каршування об- сьлів виробництва.

Відбулася також зустріч з жителями села Стівнів Раде- шівського району Львівської області, трудившимися солдес- ької спілки «Радуга» Горішнього району сусідньої Волин- ської області, деяких інших господарств.

ВПОРЯДКУВАННЯ СИСТЕМИ КОНСУЛЬТАТИВНИХ СТРУКТУР

26 березня 1993 року Президент України Л. М. Мельничук видав Указ «Про впорядкування системи консультативних структур при Президентові України», в якому, з метою забез- печення ефективної діяльності консультативних структур та удосконалення їх системи, підпорядкував утворенні при Пре- зиденті України Надзвичайну комісію з проблем екологічно- го стану річки Дніпро та якості питної води і. Національну координаційну раду боротьби з карканієм Кабінетом Міні- стрів України.

Цим же Указом ліквідовано Раді промисловців і підпри- ємців при Президентові України.

ДИПЛОМАТИЧНА РАДА

Триденна нарада керівників дипломатичних та консульських установ України відбувається щодня діями у Києві. Згаданий вище Міністерства закордон- них справ нашої республіки на- чальники консульств у різ- ньох країнах, викликаючи лю- бую напруженість ситуацію. Він був відправлений в якій- ньому році. Тобто та- ні зустрічі українського ди- пломатичного регіону стають регулярними і надають провід- ності українським зовніш- ньо-політичним відомством з періодичністю раз на тиждень.

Сьогоднішня нарада відріз- кється від попередньої тим, що до Києва прибули нарієн- ний усіх дипломатичних і кон- сульських установ України. Крім того, на нараді в Києві від- булися зустрічі з керівниками дипломатичних установ у своїй державі саїту. Присут- ні розглянули питання мата- ріально-технічного забезпе- чення посольств України, ді- яльності окремих підрозділів, зокрема, консульських, а та- кож інші організаційні пробле- ми.

А ще, хоч і не стан- дартно це звучить, ми зібрани- ся, щоб обмінятися власним, хай у багатьох неприємним, дос- відом.

— сказав Надзвичай- ний і Повноважений Посол Ук- раїни в Індії Георгій Ходорос- ський. — Бо, вважалося, що, афористично, український ди- пломатичний корпус, що діє в своїй діяльності йти шляхом «спроб і помилок». Зокрема, у багатьох випадках дотриму- вати цих документів, інструк- цій і законів, які, розроблені за часів колишнього СРСР. Отже, одне з головних кіншх завдань сьогодні — спільними зусиллями виробити стратегію діяльності українського ди- пломатичного корпусу, україн- ський дипломатичний стиль.



МІНІСТР закордонних справ України Анатолій Зленко, який завершив офіційну частину свого візиту до Сполучених Штатів Америки, провів у Нью-Йорку серію робочих зустрічей в експонативними дипло- матичними закладами на- шими представниками. Секретарі- ват ООН, а також з представниками амери- канських засобів масо- вого інформації, Анатолій Зленко провів прес- кон- ференцію для журналі- стів, акредитованих при штаб-квартирі ООН, під час якої було дано від- повідь на широкі коло питань.

Захистити людей від біди

29—30 березня в Києві відбулася перша сесія Національного Комітету бороть- би із захворюваннями на СНІД.

З доповіддю «Про держа- ву політику в сфері бороть- би зі СНІДом в Україні» ви- ступила голова Національного комітету академік Геннадій Мануца. Було також розгля- нуто питання епідеміологі-

чної ситуації в ВП-інфекції в Україні та актуальні пробле- ми контролю за її поширен- ням, навчальні програми бо- ротьби зі СНІДом, об- говорення національної програми профілактики СНІДу в сфері психо-соці- ального захисту населення та ін. Прийнято рекомендації Національного комітету по обговоренню питання. В ро-

боті сесії взяв участь та дис- тупив Президент України Л. Кравчук. Після закін- чення роботи сесії відбулась прес-конференція.

На знімку: під час огляду виставки біля стенда підтер- лаєдської фірми «Органон техніка».

Фото Олександра КЛИМЕННА.

НЕЛЕГКИЙ ШЛЯХ РЕФОРМ

Наступу політичної волі до корінних перетворень економіч- ної системи в Україні відзначили учасники міжнародного семі- нару з проблем проведення економічних реформ у посткому- ністичній країнах, який проходив у Києві. На думку зарубіжних спеціалістів, фінансово в стабілізації і мовою приватизації економіки без підтримки політичної, ласкої зацікавленості населення. Учасники семінару розглянули ласку і міміус жорсткого польсь- кої і мінерального усього цього варіанти економічних ре- форм, дали рекомендації щодо застосування позитивного дос- віду цих країн в Україні. Було обговорено також перспективи розвитку фінансової системи української держави, завдання приватизаційної політики, її соціальні аспекти.

На семінарі виступив віце-прем'єр-міністр України Віктор Пинзеник.

Читайте в номері

**ЧЕКАЄМО
ОСТАННЬОГО
УДАРУ**

3

В наступному

випуску

Знайдіть

**СЛОВО
ДО БРАТА
МОСКОВИТА**

**У КОМІСІЯХ ВЕРХОВНОЇ
РАДИ УКРАЇНИ**

Непружини був для народних депутатів минулий тиждень. Прещорночнимиборчирозкрутач,вон,водночасвизначилпроєкції,вдаччоненабажанихнаслідкахнасьогоднішнійіндикаторекономічного,соціальногорозвиткутаДержавногобюджетуУкраїнина1993рік.Анімі,зібравшисьу постійних комісіях, діляться міркуваннями і колективно шукають шляхи розв'язання дужа болілої для країни проблеми — як, з одного боку, зменшити очікуваний бюджетний дефіцит суми 2,1 трильйона карбованців, а з другого — збільшити видатки на забезпечення соціально-економічних потреб

Ці питання перебувають в центрі уваги всіх комісій, але, мабуть, найбільш широкі тлаги лягли на Комісію з планування, бюджету, фінансів і ціт. Адже, готуючи на розгляд Верховної Ради свою співдоповідь, саме вони, крім усього іншого, повинні проаналізувати і узагальнити зауваження і пропозиції, що надходять.

30 березня розпочалося її засідання, яке розроховане на два дні. З інформаціями на ньому виступили заступник міністра економіки Валентин Попов та міністр фінансів Грингорій Полтавиченко. Вони відповіли також на численні запитання депутатів. У роботі Комісії беруть участь заступник Голови Верховної Ради України Володимир Гриньов.

Відбулися засідання ряду інших комісій. Зокрема, члени Комісії з питань агропромислового комплексу, аналізуючи на невідповідність є проєкті індивідуального плану валореконструкції підприємств фактичному стану матеріально-технічного забезпечення АПК, запропонували кілька заходів для усунення цього недоліку. Істотні зауваження висловила комісія і до проєкту Державного бюджету.

Звернувши увагу на ту обставину, що в обох проєктах відсутні пріоритети щодо проведення державної політичної лінії, члени Комісії у своїх виступах запропонували вже тепер розпочати розробку нових підходів до формування проєктів плану соціально-економічного розвитку та Державного бюджету на 1994 рік. Не старих позицій, вважаючи вони, нову державу побудує.

Ряд конкретних зауважень і пропозицій до проєкту документів європейської комісії з питань зброї, родної освіти, і науки, з питань безпеки і державної безпеки, а також Чорнобильської катастрофи, у справах ветеранів, пенсіонерів, інвалідів, репресованих, малозабезпечених і воїнів-терористів.

[illegible]

Завтра народні депутати продовжуватимуть роботу в постійних комісіях.

Прес-центр
Верховної Ради України

**БУДЕМО РОЗВИВАТИ
АТОМНУ ЕНЕРГЕТИКУ?**

Вийти з енергетичної кризи України може тільки шляхом розвитку атомної енергетики. Метод не зовсім популярний, але вкрай необхідний. Про це зазначив голова постійної комісії Верховної Ради з питань розвитку базових галузей народного господарства Микола Погода на пленарній конференції для українських і зарубіжних журналістів. Комісія має намір внести на розгляд парламенту питання про введення мораторію на створення нових енергооб'єктів на Запорізькій і Рівненській АЕС, підтримати

Щоб лун

Як ми вже повідомляли, у Києві відбувся перший всеукраїнський з'їзд підприємців, на якому створено Всеукраїнське об'єднання підприємців. Головою його президент АТ «Українська фінансова група» Валерій Ваич, а ще президентами обрано президента Спільної орендири і підприємця України Олександра Барабаша, голову Центру ринкових реформ в Україні Володимира Ланового, а ще президента Конгресу ділових кіл України Віктора Хмільовського.

У роботі з'їзду взяли участь 1129 делегатів зі всіх регіонів України і заступали вони насамперед такі організації, як Спілка орендівців і підприємців, Конгрес ділових кіл, Східно-Європейське об'єднання підприємців, Біржову спілку, Конфедерацію підприємців, Спілку будівельників, Асоціацію комерційних туристичних організацій, Спілку малих під-

приємств України, Спілку орендаторів будумкленсу. Вони стали ініціаторами проведення з'їзду та створення ВО. Проте в ході в'їзду до них привідна-ся ще чимало підприємницьких ст-

Делегати всеукраїнського з'їзду підприємиць прийняли Президент України Л. Кравчук. У розмові з журналістами заступник голови Верховної Ради України В. Гринюк.

Чому постала потреба створення Всеукраїнського об'єднання підприємств? Алже організації, які дбають захист прав та сприяння приймаємцям, в Україні уже кілька Засновники ВОП вважають, що об'єднання має стати гарантією захисту прав, а також змусить ширше розповсюдити та регіональних в ділях, більш активно впливати формування економічної політики країни. Це потрібно ще й для то

щоб підприємці усвідомили свою
ду і одати цість аминтя. Во-
азнає у своєму виступі прези-
Воп В. Вабиш, що підприємці
мамагати зрозуміти уряд у
наказавши, що підприємці
економічних протесами, навест-
рядом у державному секторі, а
підприємств того, що це робити
за рахунок відшкодування до то-
тарної економіки, що передбачає
раття ринкових реформ та руля
економіки країни. Він зазначив,
такую викладає для багатьох ді-
та уряд. Тож одним із перших
ів новоствореного об'єднання
зустри і його представників із
депутатом України Леонідом Крав-
це підприємств та заводів, що
протестація та чинячих, що
мусть. Розвиток ринкових реформ

Сергий ЛАВРЕНКО

Володимир ЛАНОВИЙ: «ЯКЕ СЬОГОДНІ ЗАГАЛЬНЕ ЕКОНОМІЧНЕ СТАНОВИЩЕ? З ЧОГО МИ ПОЧИНАЄМО?»

(Із виступу на всеукраїнському з'їзді підприємців)

Ми починаємо з потворної, казалися, ненормальної економіки, которую десятиліттями мордували оюди й монолітна партія. Ми починаємо з аморального, духовно вбогого й латиснутого заборонами суспільства. Ми, нові серйозно, починаємо навіть не з нуля, а з мінуса.

Що сьогодні оточило Перше і, може, найголовніше: відсутність реальної грошової одиниці і хоч би трохи організованої грошової системи. Ніхто не відповідає за стабільність національної грошової одиниці. Грошової властодержавства й наміщення людей значиноюстю, тануть на очах, заляглом щодня відбувається економічне пограбування кожної людини і ніхто за це в нашому суспільстві не відповідає. Інфляція в грудні досягла бажаної межі, але в кінці року вона була близько 40—50 відсотків. Що робить інфляцію? Типичні держава, її фінансова, кредитна та ємісійна політика.

Друга з найважливіших про- проб

утиєсть скільки-небудь
біжисерської біжисерської.
Практично здебільше
залишилася система
є бізнесу, котри запов-
нюють цілий бізнес.
рішці, який маю-
не йти і змушені
ко спільножити з
бізнесом. Останній
у прикладі ста-
новлення в індустрі-
сво домінує
віа свого пануван-
полонене — це кред-
бути кредитати:
повертати, в моменти
періоду, в моменти
періоду, в моменти
періоду, в моменти

Перше. Ринкові відносини між — товари і кредитні, вестиги. Завбави свободи як у так і в зв'язку з му обміні. Одн зору структури митного регулювання і до торгівлі торгівлі на Сх

природні і використані на виході удиться су- в резуль- скують те, ва. а пробле-

Третє. Зробити гроші платити за обслуговування та комерційні та обмінні грошових бірж України. Створити широкі валютні, відкрити валютні ринки України. Розумні рішення, що тільки через них обмін можна встановити реальний курс і забезпечити накопичення валютних резервів. Успішними, що дозволяють валютні резерви — це валютні резерви комерційних банків.

Четверте. Посісти правду і достатнє місце державі інститутам в економічному житті. Для цього: відділіти монодівчо сферу регулювання економічних відносин, де участь держави, від сфери, відбувається саморегуляція.

через спад виробництва та інші соціально-економічні процеси ситуація на ринку праці може значно загостритися. Тому уряд вживає енергійні заходи, щоб стимулювати попит на робочу силу та упередити масове безробіття. Якщо вдасться припинити режестрування підприємств виробництва, то очікувана кількість незайнятих на ринку праці становитиме трохи більше півтора мільйона чоловік. Витрати з державного фонду сприяння зайнятості населення на реалізацію переданих заходів щодо зменшення зайнятості на селевіх становитимуть понад 170 мільярд. карбованців.

Головний зміст заходів, виключених до Програми, полягає в забезпеченні активної ролі політики на ринку праці. Це — надання допомоги громадянам в їх працевлаштуванні; організація роботи щодо професійної перепідготовки кадрів, участь у професійній орієнтації робітників та учнів; сприяння створенню робочих місць; організація оплачуваних громадських робіт; сприяння підприємницькій діяльності; регулювання трудової міграції та інші.

(Закінчення на 7-й стор.).

НА ОДНАКОВИХ УМОВАХ

[illegible]

Державна програма зайнятості населення.

**Постановою Кабінету Міністрів України
схвалено Державну програму зайнятості
населення на 1993 рік**

Розроблено П/з на основі напрямків антикризових заходів. Плану дій уряду УРСР по реалізації та розв'язку «Основ національної економічної політики» на 1993 рік та за пропозиціями інших органів державної виконавчої влади, заїнятих економічними відомствами, міністерств, установ,

Мета Програми — сприяти зайнятості населення, аби забезпечити масовому безробітному, заземаючи соціальні гарантії, можливість отримати роботу механізми зайвництва на виробничих підприємствах, що розпорядилися додатковими ресурсами трудових місць. У рамках Програми здійснюється розробка та реалізація проектів, які створюють нові робочі місця в Україні за останні роки. Найбільше підприємств створювалося в межах Програми в Україні, де було створено понад 25 мільйонів чоловічих робочих місць.

Торік бова працевлаштовано понад 38 тисяч чоловік, з яких 35 тисяч становили чоловічі працівники, а 3 тисячі — жінки. Значна кількість незайнятих чоловіків, які звернулися до підприємств, мали спеціальну підготовку, яку вони отримували в рамках Програми. Підприємства, які професійно навчилися, мали можливість отримувати професійне навчання. Підприємства заарештували робочих безробітних на початок 1993 року становили 58 тисяч чоловік, з яких 52 тисячі одержували доходи, а 6 тисяч чоловік могли по безробіттю. Однак

ловик. Витрати з державного фонду сприяння зайнятості населення на реалізацію передбачених заходів щодо регулювання зайнятості нв селекція становитимуть понад 170 мільярдів карбованців.

Головний зміст заходів, виключених з Програми, полягає в забезпеченні активної ролі політики на ринку праці: це включає допомогу громадянам в їх працевлаштуванні; організація роботодавців щодо професійної перепідготовки кадрів, участь у професійній орієнтації робітників та учнів; сприяння створенню робочих місць; організація осягання громадян у сфері підприємств, підприємств, підприємств діяльності; регулювання трудової міграції тощо.

(Закінчення на 7-й стор.).

Коротко

ОБИРАЛИ КОЗАКІВ

березня 1993 року. № 59 (

ky. 14. 37 (337)

Конверсія

БЕЗ КЕРМА
І БЕЗ ВІТРИ

перебуватиме вкрай вигідна й престижна для України галузь доти, доки не буде розроблено й затверджено національну програму судно- і кораблебудування

1. ЗА ОБВАЛОМ НІЧОГО НЕ ВИДНО?

Саме таким ось словом — обвал — охарактеризувати ситуацію, що склалася на українських підприємствах після того, як потрапили вони під конверсію, всім нам випало розмонтувати, безперечно, мали раціоналізувати. Понад двісті років споживували тут військові кошти. На це було націлене управління всім.

Тут раптом — новісвітська ідея! Не класна та, що була, а нова! Замість частки оборонних замовлень у загальному обсязі виробництва падає на 10 відсотків, тоді як фактично зростає на 15 відсотків. Умову істини стверджують: різні зниження таких замовлень на 5—7 відсотків — ужитковий, а не оборонний. Замовлення ж інших виробників, вимушених простояти без роботи, хронічно нестача продукції, розрив між партіями, втрачені партії, переплати. Ще тоді, як і тут за рішенням уряду «заборони» новісвітської (а розпочатої ще в 1940-х роках) економіки колективна не виділяла грошей на закупівлю продукції, а отакуй раптовий переорієнтації виробників, то державна компанія втрачала переплати за продукцію, а підприємства на янвусь чужої продукції. Та нічим не знаходило, а кошти не знаходило, а самі на самі не розуміли бідани.

Ситуація вкрай погіршується тим, що військове замовлення все-таки залишається немалим — близько половини виробничої програми дає коштів під нього ніхто не дає. Більше того, невзначено залишається доля недобудованих бойових кораблів, їх довелося занонсервувати. А це ж прямі збитки.

[illegible]

правда, вже майже «з'їли»,
в особливих зрушень нів кра-
ще тут щось не видво. ЧСЗ
ледь-ледь тримається «на
плаву».

То що — за обвалом нічого не видно? Як для кого. За тих же умов інший мікролаівський велетень — ВО «Суднобудівний завод ім. 61 комукара» — зумів не тільки не допустити бодяк тимчасового спаду, в з місяця в місяць нарощує обсяги виробництва продукції. За рахунок чого?

Коли командир-розподільця система почала давати збої, коли почалося згорання військового виробництва, на декотрі за старою звичкою зайняли таку позицію гарячкувати, мовляв, нічого держави вже не вийде, і в один мить зникли з двох-трьох мінью думками генеральний директор ВО Ігор Овдієнко. — Ми теж не гарячкували, але й не зникали, бо добре розуміли, що означає застопорення економіки країни, отже, економіка Перепрофільована на виробництва поєднала в даю напрямки: по-перше, інтенсивно нараховували вилгуси то варів народному звичку для тримання нашої держави, для грошей, згодом і банків, і олівців, і нашу основну продукцію — цивільні суди — за рублем.

[illegible]

Або ось таке: 9 мільйо

нів тих самих вирай дефіц
тних доларів тут витратил
щоб придбати за рубежом у
татнування для виробни
ва меблів. Зате швидко з
міли вдвос збільшити випус
продукції, яку охоче куп
ють і за карбованці, і :
валюту.

[illegible]

Запізніле, коли відвер
прозориня. Скільки можли
стей уже втрачено! Скіль
знегод на плечі трудон
иолентиву вже впало!

То що, виходить, все й
рається в отой суб'єктивній
фактор? Великою мірою
так. Але ж йдеться тут
тільки про виконання ниніш-
ньої задачі, а не про ви-
став за умов комерцій-
ного виходження в ринок, хоч
це вираз важливо. Йдеться й
іншу, значно ширшу
задачу, а саме про забезпе-
чення наслідків фактом судно-
дудання України задово-
ляють сьогодні і задоволь-
няють завтра її інтереси
в економічній сфері. Чи
то в вісьмоко флоту? Чи
чого неможливе становить
державність України, визна-
ня її у світі як могут-
ної держави, як країни
жодя за престижу, іміджу
світowego співтовариства,
насперем заля швидко
входження у світовий ри-
нок своїх економічних
благородливи.

Бо ж бачимо: суднобу-
ний завод ім. 61 кому-
н-и працює на зміцне-
н-ня флоту інших країн, на-
б-уває замовлень до кінця ниніш-
н-го століття, Чорноморсь-
н-й суднобудівний цього пра-
ц-ює. А як же з флотом нашим
українським?

Георгій ВОРОТНЮК
власний кореспондент
«Голосу України».

(Далі буде)

СПОЖИВАННЯ хліба в Україні за останні два роки неспинно зростає. Наприклад, у Києві цього року проти минулого його щоденна випічка збільшилася на 25 відсотків, але черги за хлібом не зникли. Не працює справи і в інших регіонах країни, а в деяких місцях його взагалі видають за картками.

Причиною цього є не лише недостатність для більшості з нас молочних і м'ясних продуктів, а й те, що картопля теж стала нам не по кишені. Ціни на неї зросли майже у 800 разів, і кілограм її в магазиннах Києва замість 9 копійок коштує 70 карбованців (для порівняння: в Ульяновську — лише 10 рублів). При цьому ціни

Проблема

КАРТО
НЕ П
РОЗ

на хліб зросли приблизно 300 разів, і кілограм йогурту коштує близько 40 карбованців. Отже, ціна кілограма картоплі в 1,75 разів вища, ніж хліба. Разом з тим споживача цінистю кілограма хліба (235 кілокалорій) 2,3 раза вище, ніж картоплі (89 кілокалорій). Якщо виразити у вартості одержану енергію, то вартість однієї кілокалорії хліба становить приблизно 17 копійок, а на картоплі — 78 копійок, тобто «хлібна» кілокалорія майже в 5 разів дешевша від «картопляної».

Цілком зрозуміло, що результати такого бездумного підвищення цін на ка-
толю для більшості жителів
воно перетворилась у пре-
мет розмови. Люди, які по-
ребувають на межі біологі-
чного виживання, віддають пре-
вагу продуктів, в яких
вартість одиниці енергії низь-
ка, тобто хлібу, а відтан його
споживання додатково зростає.

Але подвійно на це потрібно зважити з другого боку... у сусідніх ґрунтах, де вміст пшениці не перевищує 20 центнерів з гектара, напруга має близько 200 кіловаттів. Якщо підривати енергетичну віддачу гектара землі, то нолі вирощувати пшеницю, вона становитиме близько 470 тисяч кіловаттів, а картоплі — до 1 мільйона 780 тисяч. Тобто, вирощуючи картоплю, з кожного гектара одержимо кілокалорій в 3,7 рази більше, ніж на пшеничному. Крім того, картопля багата на вітаміни й інші цінні елементи, з неї можна приготувати десяток страв.

Як бачимо, для того, щоб значно знизити хлібний фісцит і поліпшити харчування народу, необхідно знизити ціну пшавки, а також знизити ціну на інші продукти харчування. Для цього потрібно вжити певних заходів, які будуть сприяти зменшенню витрат на закупівлю зерна. Одним з таких заходів є впровадження системи гарантованих закупівель зерна. Це означає, що держава зобов'язується купувати певну кількість зерна за певною ціною. Це допоможе знизити ціну на зерно, а отже, і ціну на хліб. Крім того, можна вжити заходів, які будуть сприяти зменшенню витрат на транспортування зерна. Наприклад, можна вжити заходів, які будуть сприяти зменшенню витрат на паливо для транспортування зерна. Це також допоможе знизити ціну на зерно, а отже, і ціну на хліб.

Ситуація з продовольчи-

ми товарами в нашій країні
на 1993–1994 роки акваріум
невиживає. Річ у тому, що
наслідок самих зернових цьог-
ор року через посуху істотно
(на 2 мільйони гектарів) змен-
шились, і звичайна їх частина
(близько мільйона гектарів)
перебуває у незадіяльному
стані. Крім того, великі маси
в одній частині асесени вза-
галі не обробляють, а через
невстачу пального певна ча-
стина земель кіннішою веси-
може залишатися не засія-
ною. Також є підстави для
тривоги, що збір зерновин
буде ще нижчий, ніж мину-
лого року, а це вже реальна
загроза голоду.

В екстремальних умовах держава повинна використати всі можливі засоби, щоб захистити внаслідок цієї стихійної бід. Одним із таких є розширення площ під культури з найбільшою енергетичною віддачею і в першу

чергу — під картоплю. Звичайно, що за теперішніх умов примусити керівників олійцевих радгоспів збільшити виробництво картоплі й знизити ціну на неї неможливо. Тому єдиний реальний вихід — дати можливість народам врятуватися самому, виділяти кожному необхідну кількість землі для вирощування картоплі та інших городини.

На жаль, ділянки пропонують за 80 кілометрів від міста чи за кілька десятків кілометрів від залізниці. Й жінки жителі повинні діставатися до них автобусами.

Якщо врахувати, що чотири рази зменшилися витрати на ремонт автобусних маршрутів у сільській місцевості відмінили, під час весняних польових робіт автобуси взагалі не ходитимуть, то ствне цілком зрозуміло: міські жителі зможуть дістатися до своїх городів, і вони залишаться необорюваними. Отже, треба надавати їм земельні ділянки саме біля залізниць.

Правда, наш районні м'ясокомбінати стверджують, що, наприклад, біля Києва ніяких земель двано немає, бо ні їй овочово-молочні радгоспи вирощують саме цю городину. Щоб перенаятати, це чистісінький обман, досвідчати прохитати електричний від Києва до Тетерева, Фотов, Ніжня, Яготина і Ізясла гарляка. На полях, які прилягають до залізниць, побирають або зріджені зерні, або бубяки.

Чесну інвентаризацію і розподіл земель зможуть зробити тільки представники підприємств і організацій міст і сільських районів, а також з представниками Президента. Після розв'язання цього питання кожний міський житель не лише одержить ділянку, а й матиме гарантію, що зможе до неї підвестися електричною. В Україні заохочують людину на захисті своїх інтересів від голоду, і напрольа з предмету розноши перетворити в засіб вивчення.

Володимир МОЙСЕЄНКО
кандидат технічних на
ук.

ЗАКОН УКРАЇНИ

ПРО ВНЕСЕННЯ ЗМІН І ДОПОВНЕНЬ ДО ЗАКОНУ УКРАЇНИ
«ПРО ПРЕДСТАВНИКА ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ»Верховна Рада України
постановляє:

Внести до Закону України «Про Представника Президента України» (Відомості Верховної Ради України, 1992 р., № 23, ст. 335, № 31, ст. 437) такі зміни і доповнення:

1. Статтю 1 викласти в такий редакції:

Представник Президента України є главою місцевої державної адміністрації відповідно в області, містах Києві, Севастополі, райони, райони міст Києва і Севастополі».

2. У частині першій статті 2 виключити слово «ліше».

Доповнити статтю 2 після частини другої новими частинами третьою і четвертою такою змісту:

«Представник Президента України в областях, містах Києві і Севастополі, районах міст Києва і Севастополі призначаються після погодження їх кандидатур з відповідними Радами народних депутатів».

Пропозиції щодо кандидатур Представника Президента України розглядаються на пленарних засіданнях Рад народних депутатів області, міст Києва і Севастополі».

Радіою приймається рішення. В разі відхилення Радіо запропонованої кандидатури для погодження вноситься інша або повторно та сама кандидатура. Якщо у двохтисячній строн після надходження пропозиції щодо кандидатур засідання Раді не відбулося або Радіо не прийнято будь-якого рішення з цього питання, Президенти України має право призначити свого Пред-

ПОСТАНОВА
Верховної Ради України

Про порядок введення в дію Закону України «Про внесення змін і доповнень до Закону України «Про Представника Президента України»

Верховна Рада України
постановляє:

1. Внести в дію Закон України «Про внесення змін і доповнень до Закону України «Про Представника Президента України» з дня його опублікування.

2. Запропонувати Президентові України внести відповідні зміни до «Положення про місцеву державну адміністрацію».

Голова Верховної
Ради України
І. ПІЛЮЦ

м. Київ

ставка на власний вибір».

У зв'язку з цим частиною третьою статті 2 викласти в такий редакції:

3. Пункт 9 статті 6 викласти в такий редакції:

«9) організує розробку проекту бюджету, програм розвитку відповідної території, місцевих екологічних програм, податків і екстер-денцій відповідної Раді, забезпечує виконання бюджету і цих програм, за рішен-

ням Раді у встановлений термін статтю перед Радіою про їх виконання, а також з інших питань, пов'язаних із здійсненням місцевих державних адміністрацій, що повноважень, що передані їй Радіою; забезпечує підготовку та розклад відповідної Раді необхідних матеріалів з питань регулювання земельних відносин, управління комунальною власністю, з інших питань соціального і соціального розвитку території та виконання прийнятих Радіою рішень».

Пункт 10 статті 6 виключити.

4. Частиною другою статті 7 викласти в такий редакції:

«Представник Президента України не має права втручання в питання, що належать до відання органів місцевої державної адміністрації, що виконують ці питання, які пов'язані із здійсненням цих функцій виконавчо-розпорядчого характеру, що не належать відповідній місцевій державній адміністрації обласним, Київському і Севастопольському міським, районним, районним у містах Києві і Севастополі Раді народних депутатів».

5. Статтю 6 викласти в такий редакції:

«На пропозицію не менш як двох третин від загальної кількості обраних депутатів відповідної Раді Президент України вирішує питання про ухвалення свого Представника».

Президент України
І. КРАВЧУК

м. Київ

Реклама

ДО УВАГИ ПІДПРИЄМСТВ,
ОРГАНІЗАЦІЙ, БІЗНЕСМЕНІВ
І ДІЛОВИХ ЛЮДЕЙ!СКЛОПРОМ-93
15—18 червняУстаткування та нові технології
для скляної промисловостіКонференція за тематикою ви-
ставкиКОНСТР—Україна-93
29 червня—2 липня

Устаткування і машини для будівельної промисловості, будівельні матеріали та вироботи.

Конференція за тематикою ви-
ставкиОПТИКА—Україна-93
18—21 листопада

Устаткування і машини для випуску оптичних виробів, оптичні прилади та інструменти.

Конференція за тематикою ви-
ставки

Відеобачини: ці виставки, ви зможете встановити ділові контакти із зарубіжними партнерами, укласти вигідні комерційні угоди.

Центр виставок і ярмарків України—пр. акад. Глушкова, 1-а.

Ізати: до станції метро «Держжисська», трол. № 11, № 12.

Контактні телефони в м. Києві: (044) 261-73-52, 261-75-78.

Факс: 261-63-39.

ДЕКРЕТ КАБІНЕТУ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ

ПРО НАДАННЯ ДЕРЖАВНИХ ГАРАНТІЙ
ЩОДО ІНОЗЕМНИХ КРЕДИТІВ, ЯКІ
НАДАЮТЬСЯ УКРАЇНІ ВІДПОВІДНО ДО
МІЖНАРОДНИХ ДОГОВОРІВКабінет Міністрів України
постановляє:

1. Установити, що гарантом кредитів, які відповідно до міжнародних договорів надаються Україні угодрами іноземних держав, міжнародними фінансовими організаціями та іноземними банками, від імені держави виступає Кабінет Міністрів України.

Обслуговування іноземного кредиту, отриманого під гарантії Кабінету Міністрів України, здійснюється державною експортно-імпортним банком України або іншим уповноваженим Урядом України фінансовим агентом.

Гарантийні зобов'язання іноземним кредиторам, забезпечуються коштом державного валютного фонду України, в якому зберігаються резерви Кабінету Міністрів України для погашення іноземних кредитів, або заставою іншого майна.

Предметом застави може бути:

майна позичальника кредитів, що надається йому на праві власності або повного господарського відання (останнє за згодою власника або органу, уповноваженого упорядкувати цим майном), або інше, що належить позичальнику на момент вчинення

зобов'язання, якщо це передбачено кредитною угодою;

об'єкт незавершеного будівництва, які фінансуються повністю з державного бюджету та інших фондів, що перебувають у загальнодержавній власності, але не передали підприємствам, установам та організаціям у повне господарське відання чи оперативне управління.

Зупинити дію пункту 6 частини шостої статті 6 Закону України «Про банки і банківську діяльність» (Відомості Верховної Ради України, 1991 р., № 25, ст. 281; Відомості Верховної Ради України, 1992 р., № 20, ст. 276; № 47, ст. 644 та абзац шостої частини третьої статті 9 Закону України «Про економічно-економічну діяльність» (Відомості Верховної Ради України, 1991 р., № 29, ст. 377; Відомості Верховної Ради України, 1992 р., № 20, ст. 276).

3. Цей Декрет набуває чинності з дня опублікування.

Прем'єр-міністр України
І. КУЧМА
Міністр Кабінету
Міністрів
А. ЛОБОВ

м. Київ
17 березня 1993 року

Державна програма
зайнятості населення

(Закінчення.
Початок на 2-й стор.)

Значного розвитку має набути сприяння створенню нових робочих місць, зміни їх структури шляхом спрямування інвестицій (за рахунок усіх форм власності, включаючи кошти держфонду сприяння зайнятості населення) перш за все в перспективні галузі народного господарства та сферу обслуговування населення.

Відповідно до територіальних програм зайнятості населення буде забезпечено режим найбільшого сприяння створенню малих підприємств для випуску товарів народного споживання в основному переробки місцевої сировини передусім у населених пунктах, де є великі трудові ресурси.

Для запобігання касидіям програмного безробіття передбачається організація громадських робіт, на яких за рахуванням буде зайнято понад 106 тисяч чоловік.

Здійснюватиметься комплекс заходів, що полягає в практичній допомозі звільнюваним працівникам і забезпеченню населенню, яке працює у підприємстві, востанок, у розвитку сімейного та індивідуального підприємства, селянських (фермерських) господарств, кооперативів, підсобних виробництв колективів і радгоспів, виробничої кооперації сільськогосподарських і промислових виробництв.

Нові робочі місця створюватимуться і за рахунок організації переробки підприємих (підприємств) сільськогосподарської та торговельних об'єктів.

У 1993 році кількість програм, які «потребує со-

ціального захисту, становитиме понад 345 тисяч чоловік. Найбільше серед них жінки та діти з малолітніми дітьми. Для їх працевлаштування передбачається залучення на підприємстві в організації їх майбутнього зайнятості понад 305 тисяч робочих місць та створення 54 тисяч додаткових.

Програмою намічено заходи сприяння працевлаштуванню, що передбачають: розробку спеціальних програм (для цього розроблятимуться спеціальні програми).

Окремі заходи калічено для працевлаштування та професійної підготовки в сфері громадських служб, які звільнюються у зв'язку з реформування військ на території України та військовиків, а також членів їх сімей.

Буде продовжено створення Української інформаційно-доповідної систем зайнятості населення. Для чого на 1993 рік виділяється 8,5 мільярда карбованців.

Уряд розглядає пропозиції, щодо впливу податкової політики на економічне зосередження підприємств у певних додаткових робочих місць та вирішення питань соціальної підтримки безробітних, а також працевлаштування громадян України за кордоном і захисту національного ринку праці.

Здійснення Програми покладено на Міністерство праці, державну службу зайнятості, місцеві державні адміністрації та відповідні міністерства і відомства. Щорічно буде проводиться оцінка стану ринку праці, розробляться прогнози на наступний період.

Прес-служба Кабінету
Міністрів України

Arche
International

Member of the Arché Group

У 1993 році

італійська фірма «Архе Інтернейшнл» співпрацює з центром виставок і ярмарків України проводить у Києві міжнародні спеціалізовані виставки:

АГРОТЕХ—Україна-93

3—7 квітня

Машини, устаткування та нові технології для сільськогосподарства, устаткування для переробки і упакування сільськогосподарських продуктів.

АВТОМОТИВ—Україна-93

20—24 квітня

Транспортні засоби, автомобільотехніка, устаткування і прилади, автомобілі відомих зарубіжних фірм—нові та ті, що були в користуванні.

І. Ф. Х. Е.—Україна-93

«Експохарчгоство»

1—4 червня

Обладнання для готельногосподарства, барів, ресторанів, харчової та переробної промисловості, пакування харчових продуктів.

Головний

31 березня 1993 року. № 59 (559)

Експрес-інформація

ТРИВАЮТЬ ПЕРЕСТРІЛКИ

на грузино-абхазському фронті в районі річки Гуалста. Інформація прес-служби парламенту Абхазії: Грузинські війська обстрілюють позиції збройних сил Республіки Абхазія і лабораторію російських військ в селі Свободній Ешери. На окраїнах ділянок очакують наступу танком та важкою технікою. За останніми даними на трасі С'тупі — Очамчіра спостерігають інтенсивне парасування біженців із С'тупі.

З АМЕРИКИ ДО ЄВРОПИ — БЛИЖЧЕ ДО КОНФЛІКТУ

Консультативні з урегулювання боснійської кризи перемістилися назабормо з Нью-Йорка до Женев, звідки у швейцарській столиці спільною координаційною комітетом розпочалися переговори між керівниками Югославії Д. Стан. Вийшовши, що консультативні з Женеві мають розвинутися протягом двох тижнів і тривати, як ситуація в Боснії і Герцеговині обговорює Рада Безпечності ООН. За словами Д. Стан, буди продовжено пошуки компромісу як у боснійській проблемі, так і в інших аспектах югославської кризи, зокрема, щодо становища в Країні (Хорватія) і Косово (Сербія).

ПРЕЗИДЕНТ ЗАКЛИКАЄ ДО СПОКОЮ

Про готовність співробітників і їхніх майбутніх членів з будівництвом політичних силхав заявив Президент цієї республіки Д. Аудува. Він закликав народ виконати терпимість і відмовитися від давньої мрії політичного характеру, як могли б дасться іти ініціатива і без того складна ситуація в республіці. Заявив, зокрема, про важливість покращення і можливості вступу у Грозному наспалили проти вояків Чечні.

СПІВІСНУВАННЯ РЕГЛАМЕНТАРИЯМИ КОНСТИТУЦІЯ

Кошик, прем'єр-міністром Франції ліцензують діяти наголосили партії об'єднанні на підтримку республіки Едуара Балладора. Про це повідомляють в своєму зверненні до нації Президент французької Республіки Ф. Міттеран. Щодо позиції, яку він має намір зайняти на період співіснування Президента-кошківця з урядом і парламентом більшістю праворадикальних, Ф. Міттеран заявив, що суворо додержуватися положень французької Конституції, які визначають повноваження глав держави.

ЗА ПІДСУМКАМИ ВІЗИТУ

Росія та Іран підтвердили зацікавленість у розвитку двосторонньої співробітництва в політичній, економічній і культурній сферах, і конституції відносини перспективна цього співробітництва двостороннього інтереса обох країн. Туди спільну увагу було приділено з підсумками офіційного візиту міністра закордонних справ РФ А. Козирова до Ірану. Під час дводенного візиту в столицю Ірану, де відбулися зустрічі з керівниками і службовцями дипломатичних і службових паспортизм.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

Відгомін події

Позачерговий IX з'їзд народних депутатів Російської Федерації так і не підтримав відставку йому батальйон організаторів «історичну роль» — Президент Росії Борис Єльцин залишився на своєму посту. Поняття, як і один з головних режисерів форуму Руслан Хабалов, який також мало не став екс-єльцин.

Поплі між минулого тижня розгорілися начебто в калейдоскопі. Напрута в Москві помітно зросла після відомого виступу Бориса Єльцина. Росія розколювалася на тих, хто «за» і хто «проти» Президента. А сам він отуварив до вирішального бою. Згадаймо виступ «Декрета про владу», який підготував до оточення Бориса Миколайовича і який датовано 28 березня. Саме в цей день, коли з'їзд за попереднім планом має оголосити імічменті Президенту, згаданий документ має бути оголошений народній. По суті, це означає віднесення приморно до сприйняття серйозно на території цієї країни. Важко сказати, як він ємо обернулося, але депутати навіть не сприйняли серйозно заклики Бабурина, Челюкова та інших естра-радикалів про переобрання глав

держави. От як би все, мабуть, нічим і закінчилося, тим часом, що гострий епізод поглядом, зал, який не було сумніви, що б він не сказав, зал аплодуєвато. Тон Віктора Степановича, який тримався підняв його від попередника Є. Гаїдара, який постійно намагався досі довести депутатів, що імічменті мало не стаєся. Протогаль-тижні Москва, як то кажуть, стояла на вуках. Застався, галузь народів не прохоті поставити, ний з'явився з вивідом минулої доби, і навіть не виступ Президент, наперекор, а саме те, що Єльцин хотів довести до «заключення Русланом». І депутати почли нападати один одному даючи призначення, мова, наві б'ються, а у муніципальній трибуні. Чар Борис — з Русланом імічменті доводилося, а нам що тоді робити? Підтримати народних депутатів і проект, вироблений за ніч Єльцином, Чорномірцем та Хабаловим, а також «успіх» у боротьбі з електронною пресою. (Постанови

з цього приводу не тільки порушує закон Російської Федерації, зокрема про пресу, а й міжнародні угоди щодо розповсюдження інформації). На цю тему співрозмовники російських мисловців депутат Астаф'єв. Він сказав: не підходить закон, то ми підписуємо його під нішу поспішенню постанову.

Щодо відкритого «трестороннього» проекту про стабілізацію конституційного устрою і держави, то тут заважало висловити лише власне припущення Хабалового, що не підходить, а тут до молодості з Єльцином, Сайкер не міг не розуміти, що з'їзд з'явився згаданий проект. Але давай пам'ятати майже не перетрав. Тому воно заступників Рабому довелось умовляти депутатів «не розити цього», тобто підтримати проект.

Депутатська «команда» — Астаф'єв, Бабурина, Челюков і Соснов — головні діючі особи в боротьбі з Президентом, і він вважав за реформами і якщо з останніми цього року, залишились одним секретарем Курського обкому, не зрозуміло, то перші троє — у недалекому майбутньому «боротьба з перетравом» повинна бути досить неперерваною. Та не лише на перший погляд, «Команди» зібрана від

своїм значення тих, хто вступав і асистував проти будь-якої влади. Група неважко, як відчувати себе якщо не представити, то принаймні міністр.

У понеділок Р. Хабалова, підключив підтримку депутатського корпусу. І перш ніж іти бігом «Російське єдинство», поведилося вже інше. Він не вступав в надзвичайні заклики, не перахвортював, не давав Чорномірцеві, викликаючи до залу мера столиці Лужкова, полати свого міністра внутрішніх справ.

Загалом ситуація в російській столиці залишається напруженою. З'їзд тільки заставив її. Однак перемога немає. Протягом перемоги здобули взаємом і Президент і співкер і з'їзд. Боротьба підтримки між Єльцином і співкером Республіки ведуть напружені переговори з військовими керівниками, сподіваючись на підтримку силових структур. Тим же заявляють в оточення Президента, яке до цього часу не мало повної підтримки між силовими структурами. Тим же заявляють в оточення Президента, яке до цього часу не мало повної підтримки між силовими структурами. Тим же заявляють в оточення Президента, яке до цього часу не мало повної підтримки між силовими структурами.

Лілія ГЕОРГІЄВА.
Москва.



Вибори

СЕРЕД ПРЕТЕНДЕНТІВ — ЧОТИРИ ЖІНКИ

На муніципальні та інших мист Фінляндії г'являлися перші пакети, що свідчать про початок кампанії по висуненню кандидатів у Президенти країни (вибори відбуваються на початку 1994 року). Після недавньої заяви Президента Мауну Ковіско про підйому брати участь у боротьбі за обрання його на третій строк політичні партії приступили до обговорення можливих кандидатів (одного від кожної з них було названо на з'їздах партій жінок).

Нинішній Президент був обраний майже 12 років тому від соціал-демократичної партії (після обрання, за усталеною традицією, Президент не бере участі у справах своєї партії. Хто ж з її членів претендує на номінацію до списку кандидатів? Це державний секретар МСЗ Мартті Ахтісарі, звичайний дипломат, який займає свого часу пост уповноваженого ООН по врегулюванню регіональних конфліктів у різних частинах планети; колишній прем'єр-міністр, міністр закордонних справ, колишній голова нації, доктор Вьюріахті, який займає свого часу пост уповноваженого ООН по врегулюванню регіональних конфліктів у різних частинах планети; колишній прем'єр-міністр, міністр закордонних справ, колишній голова нації, доктор Вьюріахті, який займає свого часу пост уповноваженого ООН по врегулюванню регіональних конфліктів у різних частинах планети.

Серед можливих кандидатів нинішньої правлячої партії є засідальний центр, що представляє інтереси аграрів, — міністр закордонних справ, колишній голова нації, доктор Вьюріахті, який займає свого часу пост уповноваженого ООН по врегулюванню регіональних конфліктів у різних частинах планети; колишній прем'єр-міністр, міністр закордонних справ, колишній голова нації, доктор Вьюріахті, який займає свого часу пост уповноваженого ООН по врегулюванню регіональних конфліктів у різних частинах планети.

льох службовців і представників інших верств. Від цієї партії мають намір бути кандидатами також міністр зовнішньої торгівлі Пертті Саломаянен і колишній мер Хельсинкі Раймо Пасквіні. Президент Фінляндії обирають на 6 років. Його протриває до насамперед зовнішній політика, він головний в засідальний центр, що представляє інтереси аграрів, — міністр закордонних справ, колишній голова нації, доктор Вьюріахті, який займає свого часу пост уповноваженого ООН по врегулюванню регіональних конфліктів у різних частинах планети.

Рудольф ХІЛТУНЕН.
Хельсінкі.

Проекти і задуми

ГРУЗІЯ НА ПОРОЗІ КУПІЗІЗАЦІЇ

Днями Верховна Рада Грузії на закритому засіданні обговорює проект постанови про введення у фінансово-грошову систему республіки спеціальних купонів. Після їх введення в обіг населення зможе оплатити ними державні зобов'язання, державні кредити.

Згідно постановою відомо, Дані П проект, з урахуванням порадок і зауважень, внесені депутатами, парадаль на затвердженні Кабінету міністрів. А тим часом з Валерійовича яка пробіть літак з надрукованими ну помилкам.

На злипку Українформу

Контакти

Транспортники домовилися

Представники України та навістиму європейців «напоглинати» малий і великоавтомобільний транспорт, на величезних величинах між республіками на вступі відомості дев'яти обид держав на чолі з міністрами транспорту України О. Імичем і Казахстану Н. Ісмаїлиевим. На переговорах йшлося про подальше поглиблення двосторонньої співпраці в сфері міжнародних ліній і комунікацій юридичних економічних і технічних питань транспорту, авіації, підписати документи стосують державним економікам міжнародного угоди, що були підписані в Аلماتі-22 лютого цього року.

На сьогоднішній день між двома країнами відсутні авіасполучення між маршрути авіасполучень та залізничного транспорту. Встановлено також і новий порядок заповнення транспортних квитків. Як зазначає О. Кіліпчук, Україна має намір розширювати в Казахстані транспортні зв'язки. До речі, сьогодні в Казахстані проживають близько 2 мільйонів українців. Отже, хороша вага та залучення авіаційних транспортних засобів. Як зазначає О. Кіліпчук, Україна має намір розширювати в Казахстані транспортні зв'язки. До речі, сьогодні в Казахстані проживають близько 2 мільйонів українців. Отже, хороша вага та залучення авіаційних транспортних засобів.

Тетяна КОСТИНА.
Алма-Ата.

ВЕЛИКА СІМ'Я — РОЗКІШ

У ГОСПОДАРСТВІ АМЕРИКАНСЬКОГО ПОСЛА — БІЛОРУСЬКИЙ ТРАКТОР

«Рушаймо на Схід»

Лише для обраних

Незаконна приватизація з легкої руки уряд

Світлана ЧАЛА

Турецькі курди: **БОРОТЬБА ТРИВАЄ** Конфлікти

Президент-приватник

Ашгабат.

Звісно, критикувати й псувати за вітром пусті слова — заняття багате — легше, аніж конкретними справами впливати на життя людей і ціл.

Проте, слава Богу, переговори закінчилися позитивно. Літня розсудливість ступила крок уперед і зрозуміла свій вибір — до влади прийшли люди справні. А справ цих наборіалося чимало, і являючись завданням на сьогодні — вижити, вибратися з економічної кризи.

НАДІЯ ДОРОНІНА

Міжнародний благодійний фонд Михайла ГРУШЕВСЬКОГО

приймає добровільні внески спонсорів та пожертвування організацій і громадян на реалізацію трьох національних програм:

1. Видання Повного зібрання творів Михайла Грушевського — понад 60 томів (близько 2000 назв друкованих праць і одне з чільних місць серед учених світу за плодотворністю).

2. Встановлення в Києві пам'ятника Михайлу Грушевському — засновникові Української держави і її першому Президентові (один з варіантів — майдан Незалежності) — та відкриття музею Михайла Грушевського в Києві (вул. Паньківська, 9 — колишнє помешкання сім'ї Грушевських).

3. Фінансування відряджень кращих студентів, молодих науковців та бізнесменів України для навчання та стажування за кордоном у провідних університетах США, Канади, Західної Європи за фахом: соціально-економічні, гуманітарні та природничі науки, медицина і охорона здоров'я, екологія, технологія і інженерія, мистецтво, історія України і українознавство, творча спадщина Михайла Грушевського.

Список доброчинців для всіх трьох програм буде опубліковано в першому томі Повного зібрання творів Михайла Грушевського. Прохання зазначати назву програми, на яку вносятся пожертвування.

- Розрахунковий рахунок Фонду в крб. — № 70161140/700242 в Українському «Відродженні», МФО 300421;

у валюті — № 104070331 Укрбанк «Відродження»;

в Аеропоробанку «Україна» кор. рахунок 073608.

Адреса Фонду: Київ, вул. Грушевського, 4, тел. для довідок: 228-76-52.

Виконавчий Комітет Міжнародного фонду Михайла Грушевського.

НОВІ АВТОМОБІЛІ

зі складу в Києві



AUDI 100
VOLKSWAGEN PASSAT
BMW 316
MERCEDES 190, 190 E,
CITROEN XM



Із виставочними зразками
можна ознайомитись
у Центрі виставок та ярмарків
(павільйон 11)

м. Київ, вул. Академіка Глушкова, 1.
Тел. 228-75-96, 221-12-67.

УКРАЇНСЬКИЙ ІСТОРИЧНИЙ РОМАН

Українці в Україні і за її межами. На вас чекають шедеври українського історичного роману, які видає Республіканський Центр духовної культури:

1. Іван Білик. «Не дратуйте грифонів»;
2. Валентин Чермерс. «Опівіа»;
3. Дмитро Міщенко. «Синьосне Тіває»;
4. Раїса Івченко. «Зрад, або Як степи володаря»;
5. Юліан Опільський. «Іду на вас, і доли падають». «Уліри»;
6. Василь Босович. «Володимир, син Савтослава»;
7. Опанас Юргов. «Данило Галицький»;
8. Іван Орман. «Завір Баркут»; Микола Костомаров. «Чернігів»;
9. Андрій Чайковський. «Сейдидіна»;
- 10—11. Петро Пилип. «Гомоніа Україна» (у 2-х т.);
- 12—13. Павло Загребельний. «Я — Богдан» (у 2-х т.);
14. Костянтин Басенко. «Початок»;
15. Опанас Козловський. «Богун»;
- 16—17. Юрій Мухометов. «Ява» (у 2-х т.)

18. Іван Нечуй-Левицький. «Гетьман Іван Виговський»;
19. Роман Іванюк. «Орда»;
20. Євген Гребінна. «Чайковський», «Ніжинський полковник Запорожець»;
21. Михайло Старицький. «Облога буші», «Рутин»;
22. Богдан Лепкий. «Батурин»;
23. Данило Мордовець. «Пелій», «Кримське неволя»;
24. Микола Лаворський. «Гетьман Кирило Розумовський»;
25. Гнат Хоткевич. «Довбуш»; Володимир Гнищак. «Кармалюк»;
26. Іван Бугай. «Сад Гетьманський»;
27. Іван Бугай. «Бродяга»; Борис Харчук. «Вішнівіч»;
28. Улас Самчук. «Марія»; Василь Берно. «Жовтий нільз»;
29. Історичні пісні: Іван Кочерга. «Світличне весілля»; Леся Українка. «Бохрина»; Гнат Хоткевич. «Богдан Хмельницький»; Іван Нечуй-Левицький. «Маруся Богуславка»; Іван Тобілевич. «Сав Чепий». Володимир Самійланко. «Чурабан»;

30. Історичні оповідання
Всі 30 (тридцять томів) андають із друку протягом 1993—1994 років і будуть надіслані замовникам, їх також можна буде отримати безпосередньо в Центрі духовної культури.
Оригінальну вартість кожного окремого тому — 215 крб. Книжки будуть надіслані замовникам накладною платою. Отже, вам залишаться переплатити платіжним дорученням або поштовою переказом на розрахунок у рахунок Республіканського Центру духовної культури № 700424 у Печерському відділенні Укробанку м. Києва, МФО 322090 — 6450 крб., і надіслати їх за адресою: 252001, Київ-1, вул. Софіївська, 10, Республіканський Центр духовної культури, а нам — вчасно і на високому рівні виконати ваше замовлення. В платіжному дорученні чи поштовому переказі необхідно зазначити: за бібліотечу «Український історичний роман», а також свою точку адреси.
Телефони для довідок: 228-72-07, 228-09-92, 228-39-46.

УЗЯТІ РУБЕЖІ ВІДКРИВАЮТЬ НОВІ ПЕРСПЕКТИВИ!

СТРАХОВЕ ТОВАРИСТВО «САЛАМАНДРА» ПІСЛЯ ДВОХ РОКІВ РОБОТИ ЗБІЛЬШУЄ СВІЙ СТАТУТНИЙ КАПІТАЛ ДО 250 МЛН. КРБ. І СТВОРИЄ СВІЙ СТРАХОВИЙ БАНК!



Страхове акціонерне товариство «САЛАМАНДРА» Дата створення: Зареєстроване рішенням виконкому міської Харківської Ради народних депутатів від 14 листопада 1990 р.

Засновники: 30 виробничих об'єднань, комерційних структур, громадських організацій України. Початковий статутний капітал — 25 млн. крб. Штаб-квартира — м. Харків.

І. ОСНОВНІ ПІДСУМКИ ДРУГОГО РОКУ РОБОТИ:
1. Розширення географії діяльності. Кількість філій САТ збільшилася з 17 (1.01.1992 р.) до 42 (на 1.01.1993 р.). Філії працюють у м. Києві і практично у всіх обласних центрах України, а також в Ашхабаді, Белгороді, Рязані, відкрито представництва у Москві (Росія), Володні (Італія).

2. Розширення страхового поля за видами страхування. Збільшилося до 10 типів, кількість страхувальників юридичних осіб за договорами страхування майна і майнових інтересів. Обсяг страхової відповідальності за укладенням договорів перевищує 23 млрд. крб.

3. Освоєння нових видів страхування. Розроблено і реалізовані програми, спрямовані на покращення соціальної захищеності населення: страхування додаткової пенсії, страхування вилідів від інфляції, страхування дітей і підлітків до 18-річчя, ритуальне страхування та ін.

Здійснюється страхування багатьох видів ризику у ГНБ, спільно з компаніями «Болонія» (Франція) «Феррарі» (Італія) і «Софга» здійснюється медичне страхування і страхування автомобільної відповідальності тих, хто відвідає за кордоном.

4. Визначення пріоритетів інвестиційної політики. Нагромаджені кошти вкладаються у підприєм-

ства, для виробництва будматеріалів, переробки сільгосппродукції, автосервіс, придбання нерухомості.

На кошти САТ споруджуються два пельгальні заводи на шпорианському анісному 50 млн. цукру цуклу, багатоквартирні житлові будинки, станція техобслуговування автомобіля, подальше спорядження у реконструкції Давидовського ліварного заводу.

САТ «Саламандра» вступило в асоціацію з 14-ти комерційних банків, товариства авіаційного і кооперативного страхування (АВКОС), ряду комерційних структур.

Значні кошти спрямовуються на розвиток культури і спорту, добротність. Тільки на реставрацію картини Авіазовського «Чесменський бій» виділено 2,5 млн. крб.

3. Зведений баланс (за станом на 31.01.93 р. у тис. крб.)

	Антиа	на 31.01.92 р.	на 31.01.93 р.
1. Будинки, споруди і капіталів	814	52313	
2. Інші активи	11040	250818	
3. Доходоносні активи	20218	1059608	
4. Інші активи	20281	218031	
Баланс	52431	1320070	
1. Статутний фонд	25000	25000	
2. Вкладення у статутні фонди	—	29759	
3. Фонди з капіталів	—	—	
4. Фонди резервів і страхові	10197	444684	
5. Доходоносні позички і інші	16700	91700	
6. Доходоносні позички і інші	3000	92680	
7. Інші активи	7534	148358	
8. Інші активи	12431	1380710	

ІІ. УЗЯТІ РУБЕЖІ ВІДКРИВАЮТЬ НОВІ ГОРИЗОНТИ

1. САТ «Саламандра» добивається посилення на-

дійності страхового захисту, що надається.

Рішенням зборів акціонерів від 31.03.1993 р. статутний капітал збільшено до 250 млн. крб.

За ініціативою САТ створено Український комерційний страховий банк із статутним капіталом 500 млн. крб.

2. Потуються до реалізації проекти, медичного страхування, а також співробітництва щодо страхування і перестрахування з провідними компаніями США, Німеччини, Франції, Італії.

ІІІ. ЮРИДИЧНІ ОСОБИ І ГРОМАДЯНИ ЗАПРОСЮЮТЬСЯ ДО СПІВРОБІТНИЦТВА!

Головна організація: 310003, Харків, пл. Радяської України, 1, Палац Праці, 7-й під'їзд.

Тел.: 21-19-38, 22-47-04.

Факс: 21-19-37.

Філії в Україні:

1. м. Київ (044) 290-49-77
2. м. Вінниця (04322) 7-79-84
3. м. Тернопіль (06242) 7-44-29
4. м. Дніпропетровськ (0562) 52-52-57
5. м. Дніпропетровськ (05692) 3-32-13
6. м. Донецьк (0622) 93-11-54
7. м. Сімферополь (0566) 3-00-94
8. м. Житомир (0412) 36-24-54
9. м. Запоріжжя (0622) 33-21-72
10. м. Івано-Франківськ (03422) 3-24-11
11. м. Івано-Франківськ (03422) 3-24-11
12. м. Івано-Франківськ (03422) 3-24-11
13. м. Івано-Франківськ (03422) 3-24-11
14. м. Івано-Франківськ (03422) 3-24-11
15. м. Івано-Франківськ (03422) 3-24-11
16. м. Івано-Франківськ (03422) 3-24-11
17. м. Івано-Франківськ (03422) 3-24-11
18. м. Івано-Франківськ (03422) 3-24-11
19. м. Івано-Франківськ (03422) 3-24-11
20. м. Івано-Франківськ (03422) 3-24-11
21. м. Івано-Франківськ (03422) 3-24-11
22. м. Івано-Франківськ (03422) 3-24-11
23. м. Івано-Франківськ (03422) 3-24-11
24. м. Івано-Франківськ (03422) 3-24-11
25. м. Івано-Франківськ (03422) 3-24-11
26. м. Івано-Франківськ (03422) 3-24-11
27. м. Івано-Франківськ (03422) 3-24-11
28. м. Івано-Франківськ (03422) 3-24-11
29. м. Івано-Франківськ (03422) 3-24-11
30. м. Івано-Франківськ (03422) 3-24-11
31. м. Івано-Франківськ (03422) 3-24-11
32. м. Івано-Франківськ (03422) 3-24-11

Увага:

ПЕСТИЦИДИ

Сімферопольське районне об'єднання «Райсільгоспхімія» приймає від колегості, радості та інших сільськогосподарських підприємств заявки на реалізацію в 1993 році пестицидів фірми Шелл Інтернешнл Компані Лімітед:

1. Фастан.
2. Анірот.
3. Салрол.
4. Делан.

Оплата в БКВ.

Оптовим покупкам надається знижка.

Одержування — із складу в м. Сімферополі.

Наша адреса: 333033, Сімферополь, вул. Автомобілістів, 4.

Телефони: (0652) 25-50-18, 25-51-83, 25-52-15.

Факс: 25-50-18.



- Випуск цінних паперів;
- Консультація з питань приватизаційних цінних паперів;
- Пропонуємо приватити та юридичним особам акції АТ «Гермес-Дніпро» (вартість 17 тис. крб.), нонтративі «Чорне золото-3» (11 тисяч крб.), акції «Омега-XXI століття» (1 тисяча 300 крб.), сертифікат «Кронос і номінація». (5 тисяч крб.).
- Наша адреса: м. Київ, вул. Івана Кудирі, 31-а. Тел: (044) 269-21-41, 269-76-62. Факс: 269-76-62.

ЗНАКОМЬТЕСЬ:

Хмельницьке виробничо-технічне об'єднання — крупнейший в СНР производитель гоаздильных, пружинно-навісочных, шибобавісочных і правильно-отрезных автоматов.

Разрабатываем, изготавливаем и поставляем высоко-производительное оборудование:

- ГОАЗДИЛЬНЫЕ АВТОМАТЫ для заготовки различных видов гоаздей;
- ПРУЖИНО-НАВИСОЧНЫЕ АВТОМАТЫ для холодной навісочки различных видов пружин;
- сгибачи і різальники циліндричних, фасонних з заделками і без заделок;
- крутильни з пружинними навісочками;
- ШИБОБ-НАВИСОЧНЫЕ АВТОМАТЫ для:
 - * одноконтинентальных шибб;
 - * двух- и трехконтинентальных шибб для крепления верхних железнодорожных путей.

— ПРАВИЛЬНО-ОТРЕЗНЫЕ АВТОМАТЫ для:

- * правки и отрезки из бунте прутков круглого и фасонного проката;
- * правки и отрезки заготовок стержневых электродов.
- СТАНКИ ЗАТОЧНЫЕ для заточки отрезных ножей гоаздильных автоматов с целью получения качественного острого гоаза и для заточки ножей аналогичного типа.

— ТОВАРЫ НАРОДНОГО ПОТРЕБЛЕНИЯ:

- * станки малогабаритные с ручным приводом для выполнения различных операций на листовом металле: резки, сгибачи, вальцовки, загибки;
- * ошукатель седово-гогордний;
- * изделия бытового назначения из пластмассы.

Наші опитні спеціалісти допоможуть вибрати нужное вам оборудование, обеспечат поставку запасных частей, сервисное обслуживание и помощь при вводе в эксплуатацию приобретенного вами и нас оборудования.

ПІСНИТЕ: Украина, 280000, г. Хмельницкий, ул. Пром. Аи, 6.
ЗВОНІТЕ: (03822) 9-25-84, 9-92-92 (отдел маркетинга).
ФАКС: (03822) 9-25-86.
ТЕЛЕКС: 291026 РИМ АИ.
ТЕЛЕТАЙП: 291193 ПРЕСС.



Українська Біржа Нерухомості



Телефони в Києві:

224-55-81;

224-82-36;

224-14-98;

244-21-59.

Факс:
(044) 224-43-20;
(044) 224-18-80.Наша адреса
252030, Київ
вул. Володимирська, 57

ГРОШІ РОБЛЯТЬ ГРОШІ

Панове!

Вас вітає постійно діючий Аукціон Кредитних Ресурсів!

Аукціон кредитних ресурсів Української біржі нерухомості "Кристина" зробить з ваших грошей
ВЕЛИКІ ГРОШІ!

Панове! Ми щомісячно продаємо кредитні ресурси своїх клієнтів на суму не менше

1 000 000 000 (мільярда!)

карбованців, а в найближчий час збираємося її подвоїти.

Панове кредитори!

Маємо честь звітувати вам:

середня ставка за кредит на сьогодні перебільшилась 190% за рік! Це - не жах! Сьогодні вже мова йде про 210% і більше.

Ми, як і раніше, гарантуємо

кредиторам довіру

найнадійніших банків України

та нашу турботу про їх гроші,

як про свої власні.

Покупцям кредитів

гарантуємо юридичну

бездоганність, конфідесційність

та надійність усіх

фінансових операцій.

Робіть ваші заявки, панове! Для вас ми працюємо без вихідних.

Щастя вам, панове!

УКРТРАНС

НАЙБІЛЬШЕ ОБ'ЄДНАННЯ АВТОМОБІЛЬНИХ І
ТРАНСПОРТНО-ЕКСПЕДИЦІЙНИХ ПІДПРИЄМСТВ
МІНІСТЕРСТВА ТРАНСПОРТУ УКРАЇНИ,
ЯКІ ВИКОНУЮТЬ МІЖНАРОДНІ І
МІЖМІСЬКІ ПЕРЕВЕЗЕННЯ.

УКРТРАНС ПРОПОНУЄ:

перевезення вантажів до країн Європи, Азії,
по території СНД автомобілями «Мерседес-Бенц»,
«Рено», «МАЗ» з напівпричепами обсягом 76—85 куб. м;
транспортно-експедиторське обслуговування, оформлення
товарно-транспортної та іншої документації;
декларування зовнішньоторговельних вантажів;
подавля технічної допомоги іноземному автотранспорту
на території України.

УКРТРАНС МАЄ:

великі автомобільні підприємства з багаторічним досвідом
міжнародних і міжміських перевезень, а також транспортно-експедиторські
підприємства із складськими приміщеннями у всіх областях України,
що забезпечує зберігання і доставку вантажів за найкоротші строки.

УКРТРАНС — ВАШ НАДІЙНИЙ ПАРТНЕР У ВСІХ СФЕРАХ
ТРАНСПОРТНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ.
ЗАПРОШУЄМО ДО ВЗАЄМОВИГІДНОГО СПІВРОБІТНИЦТВА!

Наша адреса:
252033, Київ,
вул. Саксганського, 83

Телефон:
(044) 220-61-83,
220-63-30

Факс: (044) 220-57-10

Телетайп: 131547 ОКА

Телекс: 131238 ХОРИВ.



Телебачення

ЧЕТВЕР

1 КИЇВ

- 2.00 І програма УТ.
8.00 Телесвіт.
8.35 Мультиплік «Маруся-муреска».
8.45 Наєвсиріа. Передача для дітей старшого віку.
9.45 Музика як соло.
10.35 Шкільний вкран.
11.05 Ці рани, рани, рани жінки. Гумористична передача.
12.00 УТН.
12.10 Нілпорова. Телера.
13.00 Вершини.
18.00 УТН.
18.10 Для дітей. Пропонуємо грати.
18.25 Освітній намах. Нові правила прийому до вищих навчальних закладів. Українська література.
19.30 Професія — Вітчизну захищати.
19.50 «Надвиртанський роздум». Телера.
18.20 Сімейна Діа Сандуцесу.
18.00 УТН.
18.20 Прано. Телерадіонала.
20.15 «Гол-а». Гумористична пародія.
20.35 Телесвіт «Життя уник чини».
20.45 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.20 Спортур'єр.
21.35 Молодіська студія «Гарту».
22.35 Студія «Воскріс». Андрій Сова.
23.00 Знову спокус.
0.00 УТН.
0.10 Делікатес-шоу.
КАНАЛ «ОСТАНКІНО».
9.00 Новини.
9.20 Мультиплік.
9.35 Багато музики.
9.45 У світ танцю.
10.05 ...До містачидати і старшини. Мультиплік.
10.50 Прес-експрес.
11.00 Новини.
11.20 «Вісник старшого брата».
12.25 Телесвіт.
12.35 Прем'єра зон. Телесвіт «Учора моя печаль».
12.45 «Життя спочатку». Худ. телефільм.
14.00 Новини.
14.25 Телемист.
15.10 Пленот.
15.15 Багатоуток меломану. Романс С. Размакінова акторку І. Акісипов.
15.45 «Юлія». Мультиплік. 0 і 10 серій.
16.05 Багато музики.
16.45 ...До шістнадцяти і старшини.
17.55 Азбука власники.
18.05 Погода.
18.10 Вперше на телеканалі. Худ. телефільм «На своєму місці». (Містар Піт, ми в тилу ворога).
19.40 Вершини.
20.40 Лето «Міліон».
21.10 Акісип. Аншлаг.
22.00 Новини.
23.25 Радіо «Труба».
0.05 Футбол. На шляху до УЄФА.
КАНАЛ «РОСІЯ».
7.00 Вісті.
7.25 Час ділових людей.
7.55 Студія «Нота bene».
8.00 Діалог.
9.05 Золота шпоро.
9.10 Студія «Росія».
10.05 Студія «Сатирмон». «Рін за дню. Ромик Нарцис».
11.00 Худ. телефільм «Сант-Бербада». 149 серія.
11.50 Мультиплік.
12.10 Ми з МІЗ.
12.40 Сильніше питавай.
13.00 Вісті.
13.20 Рекламна.
13.25 Ностальгійні посиденьки.
13.55 На прем'єрі вистави «Одигравши Вігноро» і Лейноні.
14.55 Авторитет.
15.25 Там там ювілей.
15.40 ТрансРосія.
18.25 Малайські музичні автори. Вис напівна.
17.00 М'єтєст.
17.15 Нороні сміху.
17.40 Парламентський анімін.
18.00 Переміштанна прем'єра. «Бис запрошує Лейоні Трушкін».
18.45 Кіришкія парадна.
18.40 Худ. телефільм «По-модньому».
20.55 Делікатес-шоу. «Мені».
21.45 Мультиплік для дорослих.
22.00 Вісті.
22.20 Зірки говорять.
22.25 Спортнаха муреска.
22.30 Кішова акція.
22.40 На сесії ВР Російської Федерації.
23.15 Шоу Ф. Нілпорова. 2 видання.
СТУДІЯ ПРОГРАМ «ТЕТА-ТЕТ».
13.55 Мультиплік.
14.25 Худ. фільм «Не мене бути». Комедія.
15.00 Музична півня.
19.40 Мультиплік.
19.50 Худ. фільм «Непроборна мрія мовчати».
22.05 «Шлях нагірню». Пригодницький фільм.
22.30 «Совєт».

ПОГОДА

Сьогодні у вівіданні, а завтра у сідній областях України опаді у вигляді дощу і морозного снігу, на решті території переважно без опадів. Вітер вівіданий і південно-сідний, 5—10, завтра у сідній частині водокуди ворник 17—22 метри на секунду. Температура вдень 6—11 градусів тепла, вночі від 3 градусів морозу до 2 градусів тепла, а Карпати до 7 градусів морозу, у вівіданих та вівідано-сідних областях вдень 10—15, вночі 2—7 градусів тепла.

По Київській області сьогодні вдень переважно без опадів, вітер вівідано-сідний, 5—10 метри на секунду. Температура 6—11 градусів тепла.



Фото Леоніда ПІДЛУЖНОГО.

Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

РЕДАКЦІЯ: Анатолій ГОРЛОВ, перший заступник головного редактора; Олександр ПІРІС, заступник головного редактора; Володимир КРАСНОДЕСКИЙ, заступник головного редактора; Валентина ПІРІС, заступник головного редактора; Анатолій СОЛОНСКИЙ, редактор відділу кореспондентів мовки; Віталій СУДДА, відповідальний секретар.

Адреса редакції:
252047, Київ-47,
вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-39-61; 441-39-46;
телефакс — 224-72-34; відділ реклами — 441-39-34;
© Рукописи не повертаємо. 441-39-44.
© Листуватися з читачами — тільки на сторінках газети.

* Редакція не відповідає за зміст публікацій, які надіслані авторами.

За точністю вивчення фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.
Індикс 60955.
Загальний тираж 314977.

Комітет друку української мови України.
252047, Київ-47, пресцентр «Росія».
1 2 3 4 5 6 7 8 9
Зам. 6311059.

ГОЛС Україна

ЗАСНОВНИК —

ВЕРХОВНА РАДА

УКРАЇНИ

ГАЗЕТА ВИХОДИТЬ

з 1 січня 1991 року.